



n=0344.

TURISTFÖRENINGENS
I FINLAND
HÄRBÄRGEN
OCH
TRAFIKLEDER
1932

ANMÄRKNINGAR.

Å samtliga nedanangivna pris åtnjuta föreningens medlemmar 10 0/0 rabatt mot uppvisande av medlemskort för löpande år, däremot icke familjemedlemmar eller andra personer, vilka resa i medlems sällskap. Drickspengar emottages ej å föreningens anläggningar. På Koli, Vaala, Ivalo nya härbärge, Kolttaköngäs (Boris-Gleb) och Liinahamari uttages i stället en betjäningsavgift av 10 0/0 å debiterat belopp för kost och logi.

Förfrågningar adresseras till föreningens byrå, N. Esplanadgatan 21, Helsingfors. Under den tid härbärgena äro öppna adresseras rumbeställningar direkt till respektive härbärgen.

Telefon finnes i föreningens samtliga anläggningar.

HÄRBÄRGEN.

HOGLAND.

Restaurang, öppen under sommarsäsongen.

Pris: frukost 13: —, middag 16: —, kaffe eller te med bröd 5: —, à la carte. Rabattkuponger för en vecka (frukost, middag, förmiddagskaffe eller aftonte) 200: —.

Simstrand med fin sand, kaffestånd samt badhytter, för vilka debiteras 2: — per timme.

Logi erhålles i gårdarna. Rumbeställningar adresseras till **Osuuskunta Matkailijat**, Suursaari, som reserverar bostad för kortare eller längre tid. Pris för enskilt rum 20: — för första dygnet, 15: — för följande dygn, för delat rum 15: — per bädd för första, 10: — för följande dygn.

Kommunikationer: fyra gånger i veckan med ångbåt från Kotka, två gånger från Koivisto, en gång från Helsingfors. För tidtabeller se »Finlands Kommunikationer».

KOLI.

Turistföreningens nya härbärge, **Kolin Ylämaja** (öppet 1 juni —medlet av september), uppfört 1930, är beläget strax nedanom Kolikedjans högsta topp Ukko-Koli, ca 348 m över havet och 254 m över Pielisjärvis yta. Härbärgets inrymmer, förutom en stor hall med öppen spis, sällskapsrum, skrivrum och matsal, 24 modärnt och bekvämt inredda sovrum, av vilka 11 äro försedda med rinnande vatten. 12 rum äro avsedda för en person och 12 för två personer. Dessutom finnas en sovsal och ett antal enklare rum i en sidobyggnad och i en mindre byggnad nere vid stranden med plats för sammanlagt ca 30 personer. 2 badrum, centralvärme, W. C.

Pris: Enskilt rum 25—40: —, två pers. rum 40—50: —, logi i sovsalen och annexen 15: —, frukost 15: —, middag 20: —, kvällsvard 15: —, kaffe eller te med bröd 5: —, à la carte. Hel-

pension inkl. rum vid minst 5 dagars vistelse 55—75: — per dygn. För bad debiteras 7: —, för transport av bagage från motorbåten till Ylämaja 2—5: — per kolli.

Kommunikationer: Med tåg till Vuonismahti station, där föreningens motorbåt »Ukko-Koli» möter. För transport av bagaget från stationen till motorbåten debiteras 1: — per kolli. Med autobuss från Joensuu, 76 km, ca 2 timmars färd, biljettpris 35: —. För tidtabeller se »Finlands Kommunikationer».

Post- och telegramadress: Koli härbärge, Vuonismahti, Koli.

VAALA.

Vaala Hotell (öppet 10 juni—31 aug.) är beläget vid Uleälvs utflöde ur Uleträsk och utgångspunkt för forsfärden nedför Uleälv. Hotellet inrymmer, förutom tvänne hallar, sällskapsrum och matsal, 3 rum för en person, 9 för två personer samt 4 sovsalar för tre till sex personer. I en sidobyggnad finnas dessutom sovsalar för ca 30 personer, avsedda för grupper av skolungdom o. a. liknande sällskap.

Pris: Enskilt rum 35—50: —, två pers. rum 50—60: —, logi i sovsal 15—25: —, kaffefrukost 10—15: —, lunch 20: —, middag 20—25: —, kaffe eller te med bröd 5: —, à la carte.

Kommunikationer: Med tåg till hållplatsen »Vaalan hotelli».

Post- och telegramadress: Vaala Hotel, Vaala.

(Om forsfärden se nedan.)

IVALO.

Ivalo by ligger vid Ivaloälv, 295 km norr om Rovaniemi vid den till Ishavet ledande Petsamolandsvägen. Övernattningsställe för såväl söder- som norrifrån kommande resande. Utgångspunkt för besök av Enare kyrkby (naturskön bilväg, 36 km; lapparna samlas i kyrkbyn till de större helgdagarna samt en söndag i juli och september), för motorbåtsfärder på Enareträsk (motorbåt kan hyras i Turistföreningens gamla härbärge; taxa: 10: — per km, tur och retur till Enare kyrkby 500: —) och för längre ödemarksturer till västra Lappland.

I Ivalo har Turistföreningen tvenne härbärgen:

Ivalo nya härbärge (öppet från medlet av juni till medlet av september) är beläget vid stranden av Ivaloälv, ca 900 m söder om Ivalo by, väster om landsvägen. Härbärgets är uppfört 1930, modernt och bekvämt inrett och inrymmer, förutom hall, sällskapsrum och matsal, 10 rum för två personer och 4 rum för tre personer. Badrum, centralvärme, W. C.

Postbilen kör in till härbärgat om anmälan därom göres till föraren.

Pris: Två pers. rum 50: —, i tre pers. rum 20: — per bädd, extra bädd 15: —, frukost 20: —, middag 25: —, kvällsvard 20: —, kaffe eller te med bröd 5: —, bad 10: —.

Postadress: Ivalo nya härbärge, Ivalo.

Telegramadress: Uusimaja, Ivalo.

Ivalo gamla härbärge (öppet året om) ligger i Ivalo by, vid föreningspunkten för Enare- och Petsamovägarna. Härbärgat fungerar under vintermånaderna som statsgästgiveri. Huvudbyggnaden inrymmer, förutom matsal och ett mindre sällskapsrum, 3 vinterbonade sovrum och 6 sommarrum. 2 rum äro inredda för tre personer, de övriga för två personer. Dessutom finnas 7 mindre stugor med två ordinarie och en reservbädd i varje. Härbärgat kan emottaga 42 gäster. Elektrisk belysning.

Postbilen kör in på gården.

Pris: Logi 15: — per bädd, frukost, middag, kvällsvard 18: —, kaffe eller te med bröd 5: —.

Postadress: Ivalo gamla härbärge, Ivalo.

Telegramadress: Matkailija, Ivalo.

VIRTANIEMI.

Härbärgat är naturskönt beläget vid Pasvikälven, nära dess utflöde ur Enareträsk, 53 km från Ivalo och 348 km från Rovaniemi. Öppet året om, under vintermånaderna statsgästgiveri. Huvudbyggnaden inrymmer förutom en stor stuga ett gäst- rum för två personer och ett för tre personer. Dessutom finnas tvenne byggnader, vardera inrymmande två rum med plats för sammanlagt 11 personer, samt 4 små stugor om ett rum med plats för tre personer i varje.

Tillfälle till sportfiske. Motorbåt för turer på Enareträsk. Postbilen stannar vid härbärgat.

Pris: Logi 15: — per person, frukost 20: —, middag 25: —, kvällsvard 20: —, kaffe eller te med bröd 5: —. Helpension inkl. rum vid minst 5 dagars vistelse 75—90: — per dygn.

Postadress: Virtaniemi härbärge, Ivalo, Virtaniemi.

Telegramadress: Virtaniemi härbärge, Ivalo.

YLÄLUOSTARI.

Härbärgat är beläget vid stranden av Petsamoälven, nära det grekisk-katolska Petsamo klostret, 505 km från Rovaniemi. Öppet året om, statsgästgiveri under vintermånaderna. Härbärgat inrymmer, förutom matsal och sällskapsrum, 9 sovrum med plats för 18 gäster.

Tillfälle till sportfiske.

Postbilen stannar vid härbärgen.

Yläluostari är en lämplig utgångspunkt för kortare eller längre vandringar i Petsamofjällen. Nyckeln till Alaköngäs ödestuga förvaras på härbärgen, där även logiavgiften, 15: — per person och dygn, erlägges.

Pris: Enskilt rum 30: —, två pers. rum 40: —, logi i tre pers. rum 15: — per bädd, frukost 20: —, middag 25: —, kvälls-
vard 20: —, kaffe eller te med bröd 5: —. Helpension inkl.
rum vid minst 5 dagars vistelse 75—90: — per dygn.

Postadress: Yläluostari härbärgen, Salmijärvi.

Telegramadress: Yläluostari, Petsamo.

LIINAHAMARI.

Härbärgen är beläget vid den stora Ishavsvägens ändpunkt vid Liinahamari djuphamn nära Petsamofjordens mynning 531 km från Rovaniemi. Öppet året om. Härbärgen inrymmer, förutom hall, sällskapsrum och matsal, 8 rum för en person, 6 rum för två personer samt en sovsal med plats för tolv personer. Badrum, W. C., elektrisk belysning, centralvärme.

Liinahamari är ändstation för postbilarna och för ångbåts-
trafiken till Kirkenes, Henöarna och hamnarna på Fiskar-
halvön.

Pris: Enskilt rum 40: —, två pers. rum 50: —, logi i sov-
salen 15: — per bädd, frukost 20: —, middag 25: —, kvälls-
vard 20: —, kaffe eller te med bröd 5: —. För bad debite-
ras 10: —.

Postadress: Liinahamari härbärgen, Petsamo.

Telegramadress: Liinahamari, Petsamo.

KOLTTAKÖNGÄS (BORIS-GLEB).

Härbärgen, som är öppet året om, ligger nära Pasvikälvs utflöde i Ishavet invid den lilla skoltlappbyn med samma namn i en synnerligen naturskön trakt. Huvudbyggnaden, som 1931 betydligt utvidgats och undergått en genomgripande reparation, innehåller, förutom en stor matsal, sällskapsrum och hall, 4 rum för en person, 8 rum för två personer, 1 rum för tre personer, 1 rum för fem personer och 1 rum för sex personer. I tvenne stugor om två rum finnas 4 rum för två personer, i en annan sidobyggnad 1 rum för två personer. Badrum, W. C., elektrisk belysning, centralvärme i den nya delen.

Tillfälle till sportfiske.

Pris: Enskilt rum 40: —, två pers. rum 50: —, tre pers. rum 60: —, logi i sovsalarna 15: — per bädd, frukost 20: —, middag 25: —, kvällsvard 20: —, kaffe eller te med bröd 5: —. Helpension inkl. rum 75—90: — per dygn. För bad debiteras 10: —, för transport av bagage från postbåtens landningsplats till härbärgen 2—5: — per kolli.

Kommunikationer: a) Med motorbåt från Kuivalahti längs Pasvikälven i anslutning till postbussarna. Förbi det storartade vattenfallet Jäniskoski transporteras båten på trallbana. Båtarna landa ovanför Kolttaköngäs fall, därifrån 1 km promenad till härbärgen. Bagaget transporteras med häst. b) Men ångbåt en gång i veckan från Liinahamari i Petsamo till Elvenes; härbärgets motorbåt möter (Elvenes—Kolttaköngäs 10: —). c) På beställning avhämtar härbärgets motorbåt passagerare från Kirkenes eller Elvenes (Kirkenes—Kolttaköngäs 25: — per person, 1—2 personer 50: —).

För tidtabeller se »Finlands Kommunikationer».

Postadress: Kolttaköngäs härbärgen, Salmijärvi, Kolttaköngäs.

Telegramadress: Matkailija, Petsamo.

VAITOLAHTI.

Härbärgen (öppet från början av juni till slutet av september) ligger i Vaitolahti by ute på Fiskarhalvön. Utom matsal inrymmer härbärgen 5 gästrum med plats för 12 gäster.

Pris: Logi 15: — per bädd, frukost 20: —, middag 25: —, kvällsvard 20: —, kaffe eller te med bröd 5: —.

Kommunikationer: Ångbåtsförbindelse två gånger i veckan från Liinahamari.

Post- och telegramadress: Vaitolahti härbärgen, Petsamo, Vaitolahti.

TRAFIKLEDER.

VUONISLAHTI — KOLI.

Motorbåten **Ukko-Koli** möter posttågen samt det från Joensuu kommande kvällståget vid Vuonisolahti station. Överfarten räcker 45 minuter.

Biljettpris: 15: —.

FORSFÄRDEN NEDFÖR ULEÄLV.

Forsbåtarna, av samma typ som de gamla tjärbåtarna, rymma 18 passagerare. De avgå från bryggan vid Vaala hotell. Färden nedför de första forsarna räcker ca 1 timme. Omstigning i Nuojua till tåg, som för de resande förbi selen och lugnvattnen till Ojalanoja hållplats, där omstigning sker till fors-båtarna, som fara nedför Pyhäkoski till Muhos. Hela färden tar ca 5 timmar i anspråk.

Biljettpris: Vaala—Nuojua 50: —, Ojalanoja—Muhos 55: —, båda forssträckorna sammanlagt 100: —.

I forsbåtarna medtages ej bagage, utan forslas detta från Vaala med tåg till Muhos station avgiftsfritt.

För tidtabell se »Finlands Kommunikationer».
